



Orde van dienst, zondag 14 april 2024  
*Misericordia Domini*

Orgelmuziek : Thomas Tomkins (1572-1656): *Offertory* (1637)

- Welkom
- Votum en groet
- Aanvangshymne: *Holy, holy, holy, Lord God Almighty* (tekst p. 2)
  - o koraalmotet Willem Ceuleers, opus 1018 (2023)
  - o koor en orgel
- Gebed om ontferming
- Zingen: Psalm 33: 1 en 2
- Woord ten leven
- Zingen: Psalm 33: 8

Dienst van het Woord

- Gebed bij de opening van het Woord
- Schriftlezing: Johannes 21: 15-19 (tekst p. 4)
- Zingen: Psalm 139: 1, 2, 14
- Overdenking

Cantate: *The Lord is King, the earth may be glad* (1688) (tekst p. 3)  
Henry Purcell (1659-1695)  
Bassolist, koor en continuo (orgel)

- Dankgebed en voorbeden
- Collecten (1 orgel, 2 eredienst)
- Slotlied: gezang 313: 1, 5, 6, 7

Zegen – Amen (gezing 456:3)

Orgelmuziek: Charles Villiers Stanford (1852-1924) - *100ste sterftejaar*:  
*Fantasia and Toccata in d minor*, opus 57 (1894, rev. 1917)

## *Holy, holy, holy, Lord God Almighty*

Hymne (tekst Reginald Heber/melodie John Bacchus Dykes)

Muziek van Willem Ceuleers (2023)

(Voor de Nederlandse tekst en melodie, zie Liedboek *gezang 457*)

1 Holy, Holy, Holy! Lord God Almighty!<sup>1</sup>  
Early in the morning our song shall rise to Thee;  
Holy, Holy, Holy! Merciful and Mighty!  
God in Three Persons, blessed Trinity!

2 Holy, Holy, Holy! All the saints adore Thee,  
Casting down their golden crowns around the glassy sea;<sup>2</sup>  
Cherubim and seraphim falling down before Thee,  
Which wert, and art, and evermore shall be.

3 Holy, Holy, Holy! though the darkness hide Thee,  
Though the eye of sinful man thy glory may not see:<sup>3</sup>  
Only Thou art holy, there is none beside Thee,  
Perfect in power, in love and purity.

4 Holy, Holy, Holy! Lord God Almighty!  
All thy works shall praise thy name, in earth, and sky, and sea;<sup>4</sup>  
Holy, Holy, Holy! Merciful and mighty,  
God in Three Persons, blessed Trinity!

1. Het 'Sanctus' (3x heilig) zingen de serafs (= engelen) God toe, wanneer die in het roepingsvisioen aan de profeet Jesaja verschijnt in de tempel.
2. In de Apocalyps wordt het 'Sanctus' overgenomen door de christenen. Voor Gods troon zien zij een vlakte als een 'glazen zee, helder als kristal'. Alle menselijke, aardse eretekenen worden daar afgelegd.
3. Ten overstaan van de 'Heilige' wordt Jesaja zich ervan bewust dat hij 'onwaardig' is en enkel kan blijven leven omdat God 'goedertieren' is.
4. De beurtzang van de engelen eindigt met de zin dat niet slechts de tempel, maar 'heel de aarde vol is van Gods majesteit' (plena est terra...)

# THE LORD is King, the earth may be glad thereof

Psalm 97 (1-6; 10-12)

Muziek (verse anthem) van Henry Purcell (1688)

Book of Common Prayer (1549/1662)	NBV 21
<p><i>Verse</i></p> <p>THE LORD is King, the earth may be glad thereof; yea, the multitude of the isles may be glad thereof.</p> <p>Clouds and darkness are round about him: righteousness and judgment are the habitation of his seat.</p> <p>There shall go a fire before him, and burn up his enemies on every side.</p> <p>His lightnings gave shine unto the world: the earth saw it, and was afraid.</p> <p>The hills melted like wax at the presence of the LORD; at the presence of the Lord of the whole earth.</p>	<p><sup>1</sup> De HEER is koning – laat de aarde juichen, laat vreugde heersen van kust tot kust.</p> <p><sup>2</sup> In wolk en duisternis is Hij gehuld, zijn troon rust op recht en gerechtigheid.</p> <p><sup>3</sup> Vuur gaat voor Hem uit, rondom verterend wie tegen Hem opstaan.</p> <p><sup>4</sup> Zijn bliksems verlichten de wereld, de aarde ziet het en beeft.</p> <p><sup>5</sup> De bergen smelten als was voor de HEER, voor de Heer van heel de aarde.</p>
<p><i>Chorus</i></p> <p>The heavens have declared his righteousness, and all the peoples have seen his glory.</p>	<p><sup>6</sup> De hemel vertelt van zijn gerechtigheid, alle volken aanschouwen zijn majesteit.</p>
<p><i>Verse</i></p> <p>O ye that love the LORD, see that ye hate the thing which is evil: the Lord preserveth the souls of his saints; he shall deliver them from the hand of the ungodly.</p> <p>There is sprung up a light for the righteous, and joyful gladness for such as are true-hearted.</p> <p>Rejoice in the LORD, ye righteous; and give thanks for a remembrance of his holiness.</p>	<p><sup>10</sup> U die de HEER bemint: haat het kwade. Hij behoedt het leven van wie Hem trouw zijn, uit de greep van de goddelozen bevrijdt Hij hen.</p> <p><sup>11</sup> Licht is gezaaid voor de rechtvaardige, vreugde voor de oprechten van hart.</p> <p><sup>12</sup> Verheug u, rechtvaardigen, in de HEER, en breng hulde aan zijn heilige naam.</p>
<p><i>Chorus</i></p> <p>Alleluia</p>	

## Evangelielezing: Johannes 21: 15-19

[N.B.: Er worden in dit gesprek twee Griekse werkwoorden voor 'liefhebben' gebruikt (*agapaoo* en *fileoo*). Als er *agapaoo* staat heb ik het cursief gedrukt. Hieraan wordt vaak veel betekenis gehecht, maar in gewone Griekse conversatie schijnen ze inwisselbaar.]

Nadat de maaltijd zei Jezus tot Simon Petrus: 'Simon Barjona, *hebt ge mij lief*, meer dan dezen?' Hij antwoordde: 'Ja Heer, gij weet, dat ik u liefheb.' Jezus zei: 'Weid mijn lammeren.'

En opnieuw, voor de tweede keer, zei Hij tot hem: 'Simon Barjona, *hebt ge mij lief?*', Hij antwoordde: 'Ja Heer, gij weet dat ik u liefheb.' Jezus zei: 'Hoed mijn schapen.'

En voor de derde maal vroeg Hij: 'Simon Barjona, hebt ge mij lief?'

En Petrus werd bedroefd omdat Hij voor de derde maal vroeg: 'hebt ge mij lief?' en hij antwoordde: 'Heer, gij weet alles: Gij weet dat ik U liefheb.' En Jezus zei: 'Weid mijn schapen.'

'Voorwaar, voorwaar, ik zeg u: Toen ge jonger waart, omgorddet gij uzelf en ge gingt, waar ge wildet, maar als gij oud geworden zult zijn, dan zult ge uw handen uitstrekken en een ander zal u omgorden en u brengen, waar ge niet wilt.'

En na dit gezegd te hebben, sprak Jezus tot hem: 'Volg mij.'

### Medewerkers

sopraan: Sabine Vanthillo, Bieke Schiltz

alt: Els Caremans, Bernadette Simkens, Marie-Ange Boost (Ceuleers)

tenor: Luk Verlackt, Walter Bosmans

bas: Willem Ceuleers (solo Purcell), Dirk Daems, Herman Mennes

orgel: Marie-Ange Boost (Purcell), Willem Ceuleers (Ceuleers)

cello: Piet Stryckers

koster: Jade Cauwenbergh

ambtsdrager van dienst: Patrick Detif

voorganger: Dick Wursten

*Volgende muzische viering:* zondag 12 mei

Hoofdmuziek: Willem Ceuleers: *Beata nobis gaudia*, opus 1033 (2024)

voor koor en Renaissance-instrumenten.